

Panasonic®

Manuel utilisateur

Téléphone mobile simplifié

Modèle **KX-TU320 EX**
KX-TU321 EX



Vous venez d'acquérir un produit Panasonic et nous vous en remercions.

Veuillez lire le présent manuel utilisateur avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.

Avant la première utilisation, consultez le chapitre "Informations importantes", à la page 8.

Accessoires fournis

- Adaptateur secteur (réf. PNLV230CE) : 1 unité
- Batterie rechargeable (réf. CGA-LB102) : 1 unité
- Chargeur : 1 unité (KX-TU321 uniquement)

Sommaire

Mise en route

Installation	3
Commandes	4
Ecran	5
Mise sous tension/hors tension	6
Réglages initiaux	6

Informations importantes

Pour votre sécurité	8
Consignes de sécurité importantes	10
Pour des performances optimales	10
Autres informations	11
SAR (ou DAS : Débit d'Absorption Spécifique)	12
Caractéristiques	12

Opérations de base

Appeler un correspondant	13
Réception d'appels	14
Journal d'appels	14
Service de boîte vocale	15
Saisie de texte	15
Message SMS	16
Répertoire	17
Alarme	18
Mode nuit	19
Appel prioritaire	19
Fonctionnalités d'appel du réseau	21
Réglages de sécurité	22

Personnalisation de votre téléphone

Liste de menus	24
----------------------	----

Informations utiles

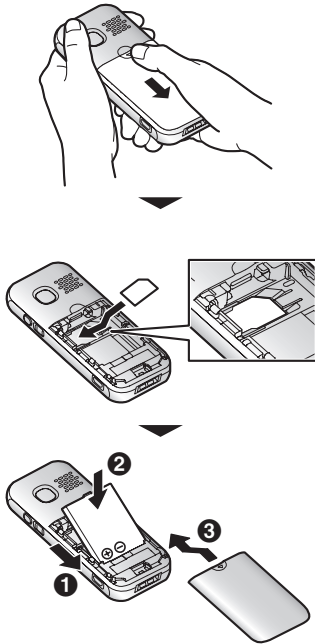
Dépannage	29
Informations générales	33
Informations de garantie (pour l'Allemagne et l'Autriche)	34
Centre d'assistance clientèle pour téléphones mobiles (pour l'Italie)	34
Garantie (pour l'Italie)	35
Garantie (pour la France)	37
Garantie (pour les Pays-Bas)	39
Service des ventes	40

Index

Index	41
-------------	----

Installation

Carte SIM et batterie



Remarques :

- Utilisez uniquement la batterie spécifiée.
- Essuyez les pôles de la batterie (+, -) et la carte SIM avec un chiffon sec.
- Évitez de toucher les bornes de la batterie (+, -) ou les contacts de l'appareil.

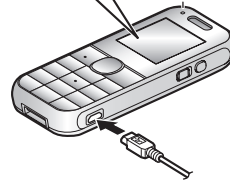
Charge de la batterie

La batterie se recharge en totalité en 3 heures environ.

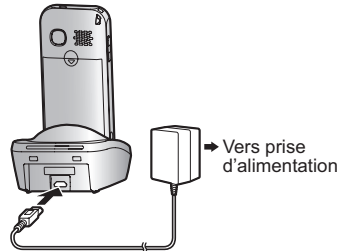
- La durée de charge et l'autonomie de la batterie peuvent varier lorsque le téléphone est en hors de la zone de couverture du réseau GSM.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

“En charge” s'affiche.

Voyant de charge



■ Utilisation du chargeur (KX-TU321 uniquement)



Remarques :

- Lorsque la charge de la batterie est terminée, le voyant correspondant s'éteint et l'indication “Chargé” s'affiche.
- Il peut arriver que la batterie gonfle en approchant de sa fin de vie. Ceci dépend des conditions d'utilisation et ne signale pas un problème.
- Il est normal que le téléphone et l'adaptateur secteur soient chauds pendant la charge.

Commandes














- ❶ Augmentation/baisse du volume
- ❷ Prise casque
- ❸ Voyant de charge/de sonnerie
- ❹ Ecouteur
- ❺ Lampe torche*1
- ❻ Écran, voir page 5
- ❼ Touche de navigation
[▲] (☐) : permet d'ouvrir le menu principal.
[▼] (☐) : permet d'afficher la liste des contacts.
- ❽ Permet de passer des appels/de répondre à des appels/de sélectionner la fonction affichée au-dessus (page 6).
- ❾ Permet d'appeler la messagerie vocale (appui long), voir page 15
- ❿ Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour allumer l'éclairage de l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche pour l'éteindre.*2
- ⓫ Appel international
- ⓬ Contacts de charge*1
- ⓭ Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour activer/désactiver le mode silencieux.















- 14 Alimentation/fin de l'appel/permets de passer des appels/de sélectionner la fonction affichée au-dessus (page 6).
- 15 Appel prioritaire
- 16 Haut-parleur
- 17 Maintenez cette touche enfoncée pour que l'éclairage reste allumé.*1
- 18 Faites glisser pour verrouiller/déverrouiller le clavier.
- 19 Connecteur de charge

*1 KX-TU321 uniquement
*2 KX-TU320 uniquement






Écran

Symboles

-  Intensité du signal
R : itinérance du réseau
-  Niveau de la batterie
 -  : élevé
 -  : moyen
 -  : faible
 -  : chargement nécessaire.
-  L'appel n'est pas chiffré.*1
-  Le clavier est verrouillé.
-  Le mode silencieux est activé.
-  Le mode vibreur est activé. (page 28)
-  Le mode mains libres est activé. (page 14)

-  Volume de la sonnerie désactivé.
-  Appel entrant
-  Appel sortant
-  Appel manqué
-  Le micro est désactivé. (page 14)
-  L'égaliseur est activé. (page 13)
-  Un 2ème appel est en attente.
-  Le contact est enregistré au niveau du téléphone.
-  Le contact est enregistré au niveau de la carte SIM.
-  Nouveau message SMS reçu.
 - Clignotant : la mémoire de messages SMS est pleine. Le message SMS (non lu/non envoyé) est enregistré au niveau du téléphone.
-  Le message SMS (envoyé) est enregistré au niveau du téléphone.
-  Le message SMS (ouvert) est enregistré au niveau du téléphone.
-  Le message SMS (non lu/non envoyé) est enregistré au niveau de la carte SIM.
-  Le message SMS (envoyé) est enregistré au niveau de la carte SIM.










Mise en route







-  Le message SMS (ouvert) est enregistré au niveau de la carte SIM.
-  Nouveau message vocal reçu.^{*2} (page 15)
-  L'alarme est activée. (page 18)
-  Le mode nuit est activé. (page 19)
-  Le casque (en option) est connecté.

*1 Pour plus d'informations, contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.

*2 Abonnés au service de boîte vocale uniquement

Touches fonctionnelles




-  Permet de composer le numéro d'urgence.
-  Permet de retourner à l'écran précédent.
-  Permet d'accepter la sélection.
-  Permet d'effacer un chiffre/un caractère.
-  Permet d'ouvrir le journal des appels récents.
-  Appelle un correspondant/répond à un appel.
-  Termine l'appel.
-  Permet d'activer le mode mains libres.
-  Permet d'ouvrir le menu d'options.

-  Répond à un 2ème appel.
-  Permet de procéder à des modifications.
-  Sélectionne plusieurs éléments.
-  Arrête l'alarme.
-  Permet d'activer la fonction de rappel d'alarme.
-  Permet d'éteindre l'appareil.

Mise sous tension/hors tension





Appuyez sur [] pendant environ 2 secondes.

Remarques :

- Saisissez le code PIN1 et appuyez sur [] () ou [] lorsque la demande de code PIN1 s'affiche (page 22).
- L'écran s'éteint lorsque vous n'utilisez pas le téléphone pendant environ 1 minute. Appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'écran.

Réglages initiaux

Le téléphone peut vous demander de configurer la langue d'affichage ainsi que la date et l'heure à chaque fois qu'une nouvelle carte SIM est installée.

- 1 [] : sélectionnez la langue souhaitée. → [] ()
- 2 Saisissez la date, le mois et l'année. → []

3 Saisissez l'heure. → [↶]

Remarques :

- Si vous sélectionnez une langue que vous ne savez pas lire :
Appuyez sur [▲]. → [↕] : sélectionnez ↶. →
[↶] (OK) 2 fois → [▼] 2 fois → [↶] →
[↕] : sélectionnez la langue souhaitée. → [↶]
- Si vous souhaitez modifier le format de la date et/ou de l'heure, reportez-vous à la page 27.
- Pour régler l'heure d'été, voir page 27.

Numérotation audible

Lorsque vous activez cette fonction, les chiffres sont annoncés lorsque vous appuyez sur les touches de numérotation. Pour modifier ce réglage, reportez-vous à la page 28.

Informations importantes

Pour votre sécurité

Lisez attentivement cette section avant d'utiliser le produit de manière à être assuré que vous l'employez d'une façon appropriée et sûre. Vous risquez sinon de provoquer des dommages matériels, des blessures graves, voire des accidents mortels, ou d'être dans l'illégalité.

ATTENTION

Connexion électrique

- Utilisez uniquement l'alimentation électrique indiquée sur le produit.
- Ne surchargez pas les prises électriques et les cordons d'alimentation. Ceci risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Insérez complètement l'adaptateur secteur dans la prise de courant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une décharge électrique et/ou une accumulation de chaleur qui peut provoquer un incendie.
- Enlevez régulièrement la poussière ou autres débris de l'adaptateur secteur en le retirant de la prise de courant, puis en l'essuyant avec un chiffon sec. L'accumulation de poussière peut provoquer un défaut d'isolation résultant par exemple de l'humidité, etc. et provoquer un incendie.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique et retirez la batterie du téléphone s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou fait un bruit inhabituel. Ces situations pourraient en effet provoquer un incendie ou une décharge électrique. Assurez-vous que la fumée a cessé et contactez un centre de service agréé.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique et ne touchez jamais ses composants internes si le boîtier est ouvert.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides. Il existe un danger de décharge électrique.
- L'adaptateur secteur doit uniquement être utilisé à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni avec d'autres périphériques.

Installation

- Ce produit n'est pas imperméable. Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à une source d'humidité.
- Gardez tous les accessoires et la carte SIM hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion.
- Ce produit émet des ondes radio et peut provoquer des interférences avec d'autres périphériques électroniques.
- Evitez de tirer ou de tordre le cordon de l'adaptateur secteur, ou de le placer sous des objets lourds.
- Pour éviter de causer des dommages matériels importants à ce produit, évitez les chocs importants et les manipulations brusques.

Batteries

- Utilisez uniquement la batterie spécifiée.
- Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Mettez au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.
- N'ouvrez pas, ne percez pas, n'écrasez pas la batterie ou ne la laissez pas tomber. Une batterie endommagée ne doit pas être utilisée. Vous risquez sinon de provoquer un incendie, une explosion, une surchauffe ou une fuite de l'électrolyte.
- Cessez immédiatement d'utiliser la batterie et éloignez-la du feu si elle émet une odeur anormale ou que l'électrolyte fuit. Les fuites d'électrolyte peuvent provoquer des incendies ou des brûlures.
- Ne touchez pas l'électrolyte qui s'est échappé si la batterie fuit. Vous risquez de provoquer des brûlures ou des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte est toxique et pourrait être nocif si avalé. Si vous entrez en contact avec la substance, lavez immédiatement les zones touchées à l'eau et consultez un médecin.
- Manipulez la batterie avec précaution. Ne la mettez pas en contact avec des matériaux conducteurs tels que bagues, bracelets ou clés car cela risquerait de provoquer un court-circuit et la batterie et/ou les matériaux conducteurs pourraient surchauffer et occasionner des brûlures.

Informations importantes

- N'utilisez pas et ne rechargez pas une batterie mouillée. Vous risquez sinon de provoquer un incendie, une explosion, une surchauffe ou une fuite de l'électrolyte.
- Chargez la batterie fournie avec ce produit ou identifiée pour une utilisation avec ce produit conformément aux instructions et limitations spécifiées dans le présent manuel.
- N'utilisez qu'un chargeur compatible pour recharger la batterie. N'altérez pas le chargeur. Le non-respect de ces instructions risque de faire gonfler ou exploser la batterie.*1
- Ne placez pas de matériau conducteur, tel que des pièces ou des épingles à cheveux, sur les contacts de charge. Cela peut entraîner une surchauffe.*1

*1 KX-TU321 uniquement

Mesures de précaution

- Débranchez le produit de la prise électrique avant tout nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou à aérosol.
- Ne démontez pas le produit.
- Évitez que des liquides, par exemple de l'eau, ou des corps étrangers tels que des pièces de monnaie ou des matériaux inflammables, ne pénètrent dans le logement de la carte SIM. Ceci risque de provoquer un incendie, une décharge électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne laissez pas ce produit à proximité de sources de chaleur (par exemple des radiateurs, une cuisinière, etc.), exposé à la lumière directe du soleil, ou dans une voiture au soleil. Ne le laissez pas dans une pièce où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.
- Vous ne devez pas utiliser le téléphone dans un avion. Éteignez le téléphone au moment d'embarquer dans un avion. Désactivez la fonction d'alarme pour que le téléphone ne puisse pas s'allumer automatiquement. L'utilisation de ce téléphone à bord d'un avion peut être dangereuse pour le fonctionnement de l'avion et perturber les communications sans fil. Elle peut également être illégale.
- Vous ne devez pas utiliser ce produit dans les postes d'approvisionnement. Les utilisateurs doivent observer les restrictions applicables sur l'utilisation d'équipements radio dans les dépôts de fuel, les usines chimiques ou tout lieu où des processus d'explosion sont en cours.

- Il est impératif que les conducteurs maîtrisent à tout moment leur véhicule. N'utilisez pas un téléphone pendant que vous conduisez. Trouvez d'abord un endroit sûr où vous arrêter. Ne parlez pas dans un microphone mains libres si cette opération vous déconcentre de la route. Familiarisez-vous toujours attentivement avec les restrictions applicables à l'utilisation des téléphones dans les zones où vous conduisez, et respectez-les à tout moment.
- Les signaux radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques dans les véhicules à moteur (par exemple, l'injection d'essence, les systèmes d'air bag) qui n'ont pas été installés ou protégés de manière adéquate. Pour plus d'informations, consultez le fabricant de votre véhicule ou de son équipement.
- L'écoute à un volume excessivement élevé à l'aide d'écouteurs, d'un casque ou autre système d'écoute personnelle peut entraîner une perte d'audition.
- Ne dirigez pas la lumière à proximité des yeux d'une autre personne et face aux conducteurs. Cela peut entraîner des blessures ou un accident.*1

*1 KX-TU321 uniquement

Précautions médicales

- Consultez le fabricant de tout dispositif médical personnel (par exemple stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs automatiques implantés) pour vous assurer qu'ils sont correctement protégés contre l'énergie radioélectrique externe.
- Le WTR (Wireless Technology Research) recommande une séparation minimale de 15,3 cm entre un périphérique sans fil et un dispositif médical implanté, tel qu'un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur automatique implanté, pour éviter toute interférence potentielle avec l'appareil médical. Si vous avez des raisons de suspecter que votre téléphone interfère avec votre stimulateur cardiaque ou autre dispositif médical, éteignez immédiatement le téléphone et contactez le fabricant du stimulateur cardiaque ou autre dispositif médical.
- Éteignez l'appareil dans les hôpitaux ou les établissements de santé si la réglementation affichée dans ces zones vous interdit d'utiliser l'appareil. Il est possible que les hôpitaux ou les établissements de santé utilisent des

Informations importantes

équipements potentiellement sensibles à l'énergie radioélectrique externe.

Prothèses auditives

- Ce téléphone est compatible avec les prothèses auditives et présente un classement équivalent au classement M3 de la méthode de test ANSI C63.19. La plupart des prothèses auditives du marché devraient être compatibles avec ce produit, mais la compatibilité n'est pas garantie. Veuillez consulter votre médecin ou le fabricant de la prothèse auditive avant d'utiliser une prothèse auditive avec ce produit.

ATTENTION

Installation

- L'adaptateur secteur est utilisé comme principal organe de déconnexion. Assurez-vous que la prise secteur est installée près de l'appareil et est facilement accessible.
- Il est recommandé de conserver un enregistrement écrit des données importantes que vous stockez dans votre téléphone ou votre carte SIM afin d'éviter toute perte accidentelle.

Carte SIM

- Ne placez pas de cartes magnétiques ou objets similaires à proximité du téléphone. Les données magnétiques présentes sur les cartes de paiement, les cartes de téléphone, les disquettes et autres supports risquent d'être effacées.
- Ne placez pas de substances magnétiques à proximité du téléphone. Un magnétisme important peut affecter le fonctionnement de l'appareil.
- N'endommagez pas les contacts dorés, manipulez-les avec soin et ne créez pas de court-circuit. Il pourrait en résulter une perte de données ou un dysfonctionnement.

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez votre produit, observez toujours des précautions de sécurité élémentaires afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de blessure, notamment :

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau. Évitez, par exemple, les zones situées à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à lessive ou d'une piscine.
2. Évitez d'utiliser le téléphone s'il est en cours de charge pendant une tempête électrique. Il peut exister un risque rare de décharge électrique en cas de foudre.
3. N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz en vous tenant à proximité de la fuite.
4. Utilisez uniquement le câble d'alimentation et la batterie indiqués dans le présent manuel. N'incinerez pas la batterie. Elle pourrait exploser. Elles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation locale.
5. Ne peignez pas le téléphone et n'apposez pas d'étiquette épaisse dessus. Le téléphone risque de ne pas fonctionner correctement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour des performances optimales

Environnement

- Le produit ne devrait pas être exposé à de la fumée excessive, de la poussière, de l'humidité, des températures élevées et des vibrations.
- Pour éviter tout dommage, rechargez la batterie uniquement lorsque la température est comprise entre 5 °C et 40 °C.

Entretien habituel

- **Essuyez la surface extérieure du produit et/ou des contacts de charge*1 avec un chiffon doux et sec.**
- N'utilisez pas de benzène, diluant ou toute poudre abrasive.

Informations importantes

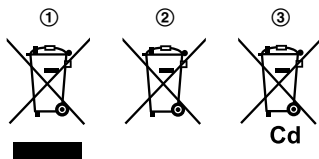
*1 KX-TU321 uniquement

Autres informations

Avis relatif à la mise au rebut, au transfert ou au retour du produit

- Ce produit et la carte SIM peuvent stocker des informations privées/confidentielles vous appartenant. Pour protéger votre vie privée et votre confidentialité, nous vous conseillons d'effacer de la mémoire les informations telles que les contacts mémorisés dans la liste des contacts, les journaux d'appels et les messages SMS avant de mettre au rebut, de transférer ou de retourner le produit.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des batteries et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme (①, ②, ③) indique que les batteries et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des batteries et des appareils usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant batteries et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et

l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des batteries et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ces symboles (①, ②, ③) ne sont valables que dans l'Union Européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les batteries

Le symbole (②) peut être combiné avec un symbole chimique (③). Dans ce cas, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Informations importantes

SAR (ou DAS : Débit d'Absorption Spécifique)

Ce modèle répond aux directives internationales et aux exigences de l'Union européenne concernant l'exposition aux ondes radio.

Votre appareil sans fil est un transmetteur et récepteur radio. Il est conçu pour ne pas excéder les limites d'exposition aux ondes radio fixées par les recommandations internationales. Ces recommandations ont été développées par l'organisme scientifique indépendant ICNIRP et incluent des marges de sécurité conçues pour assurer la protection de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur état de santé. Ces recommandations constituent également la base des réglementations et normes internationales en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques.

Ces recommandations utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Taux d'absorption spécifique (SAR). La limite SAR pour les périphériques sans fil est de 2 W/kg. La valeur SAR la plus élevée pour ce périphérique testé au niveau de l'oreille était de 0,839 W/kg pour le modèle KX-TU320 et de 0,838 W/kg pour le modèle KX-TU321.

La valeur SAR étant mesurée sur la base de la puissance de transmission la plus élevée du périphérique, la valeur SAR réelle de cet appareil en cours de fonctionnement est généralement plus faible que celle indiquée ci-dessus. Ce phénomène est dû aux changements automatiques de niveau de puissance de l'appareil afin qu'il utilise uniquement le niveau minimum nécessaire pour communiquer avec le réseau.
ICNIRP (<http://www.icnirp.org>)

- **Conditions d'utilisation/charge :**
Utilisation : 0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % d'humidité relative de l'air (sec)
Charge : 5 °C – 40 °C
- **Batterie :**
Li-Ion 3,7 V/940 mAh
- **Performances de la batterie (fournie) :**
En conversation : Environ 4,5 heures*1
En veille : Environ 720 heures*1
- **Antenne :**
Interne
- **Type de carte SIM :**
1,8 V/3 V
- **Résistant aux chocs :**
Ce produit a passé avec succès l'essai de rupture par choc défini par la norme "MIL-STD-810E,516".

*1 L'autonomie dépend de l'environnement d'utilisation, de l'âge de la batterie et de son état. Les valeurs ont été calculées selon la norme GSM TS.09.

Caractéristiques

- **Norme :**
GSM bibande 900/1800 MHz
- **Alimentation électrique :**
100–240 V C.A., 50/60 Hz
- **Consommation électrique (lors du chargement) :**
Mode veille : Environ 0,2 W
Maximum : Environ 4,0 W

Appeler un correspondant

- 1 Entrez le numéro de téléphone (40 chiffres max.).
 - Appuyez sur [X] (C) pour effacer le chiffre précédent.
- 2 Appuyez sur [↶] pour composer un numéro.
 - Pour passer en mode mains libres, appuyez sur [↶] (☎) lorsque le symbole s'affiche.
- 3 Appuyez sur [X] (C) pour terminer l'appel.

Remarques :

- Pour passer un appel international, maintenez la touche [0+] enfoncée jusqu'à ce que "+" (le préfixe international) s'affiche.
- Pour insérer une pause (3 secondes par pause), maintenez la touche [*] enfoncée jusqu'à ce que "p" s'affiche.

Appel à l'aide du journal d'appels

- 1 Appuyez sur [↶] (E) pour afficher le journal d'appels en mode veille.
- 2 [↕] : sélectionnez le correspondant souhaité. → [↶]

Appel à l'aide du répertoire

Pour mémoriser un contact, reportez-vous à la page 17.

- 1 Appuyez sur [▼] en mode veille.
 - Pour changer la langue de recherche : [#] → [↕] : sélectionnez la langue souhaitée. → [↶] (OK)
 - Appuyez à plusieurs reprises sur une touche de numérotation ([0] à [9]) pour afficher le contact correspondant à la touche.
- 2 [↕] : sélectionnez le contact souhaité. → [↶]

Appel à l'aide d'une touche de numérotation abrégée

Pour attribuer un contact à une touche de numérotation abrégée, reportez-vous à la page 17. Maintenez la touche de numérotation abrégée souhaitée enfoncée ([2] à [9]). → [↶]

Options d'appel

Lors de la conversation, les options suivantes sont accessibles en appuyant sur [↶] (E) :

- "Attente"/"Connecté" : permet de mettre un appel en attente/en connexion (page 21).
- "Egaliseur" : permet d'éclaircir la voix de la personne à laquelle vous parlez.

Opérations de base

- “**Micro désactivé**”/“**Micro activé**” : permet d’activer/de désactiver la sourdine.
- “**Mains libres ON**”/“**Mains libres OFF**” : permet d’activer/de désactiver le mode mains libres.
- “**Répertoire**” : permet d’afficher la liste des contacts.
- “**Journal appels**” : permet d’accéder au menu des journaux d’appels (page 26).
- “**Messages**” : permet d’accéder au menu des messages (page 24).

Réception d’appels

Lorsque vous recevez un appel, l’indicateur de sonnerie clignote.

- 1 Appuyez sur **[📞]** pour répondre.
 - Pour rejeter l’appel, appuyez sur **[📞📵]**.
- 2 Appuyez sur **[📞📵]** pour terminer l’appel.

Appels manqués

Si vous ne répondez pas à un appel, le téléphone considère l’appel comme manqué. L’indication “**Appel manqué**” et le nombre d’appels manqués s’affichent à

l’écran. Vous pouvez afficher le journal des appels manqués en appuyant sur **[📞]** (**OK**) lorsque le symbole s’affiche.

Journal d’appels

Les appels entrants, sortants et manqués sont mémorisés dans un journal d’appels (10 appels maximum chacun).

Remarques :

- Lorsque le numéro de téléphone d’un appelant correspond à un numéro de téléphone mémorisé dans la liste des contacts, le nom enregistré est affiché et mémorisé.
 - “**No. inconnu**” : les informations relatives à l’appelant n’ont pu être reçues.
 - “**No. privé**” : l’appelant a demandé à ce que son numéro de téléphone ne soit pas envoyé.

Options du journal d’appels

Appuyez sur **[▲]**. → **[↕]** : sélectionnez **📞**. → **[📞]** (**OK**) → **[↕]** : “**Journal appels**” → **[📞]** → **[↕]** : sélectionnez une liste de journaux d’appels. → **[📞]** → **[↕]** : sélectionnez un journal. → **[📞]** → **[📞]** (**EV**) :

- “**Appel**”
- “**Créer message**”
- “**Ajout. répert.**”
- “**Utiliser numéro**”
- “**Supprimer**”

Service de boîte vocale

La messagerie vocale est un service de répondeur automatique proposé par le réseau. Pour plus d'informations, contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services. Vous devez d'abord confirmer que le numéro d'accès à la messagerie vocale mémorisé est correct.

Enregistrement du numéro d'accès à la boîte vocale

- 1 Appuyez sur **[▲]**.
- 2 **[↕]** : sélectionnez **☑**. → **[↶]** (**OK**)
- 3 **[↕]** : "Paramètres SMS" → **[↶]**
- 4 **[↕]** : "Boîte vocale" → **[↶]**
- 5 **[↕]** : "Modifier" → **[↶]**
- 6 Saisissez le numéro d'accès à la boîte vocale (20 chiffres max.). → **[↶]**

Ecoute des messages de la boîte vocale

- 1 Appuyez sur la touche **[1^{oo}]** et maintenez-la enfoncée en mode veille.

- 2 Appuyez sur **[↶⊕]** pour terminer l'appel.

Saisie de texte

Appuyez sur les touches de numérotation pour saisir des caractères et des numéros. Plusieurs caractères sont attribués à chaque touche de numérotation. Les caractères attribués à chaque touche s'affichent lorsque vous appuyez sur la touche.

- Appuyez sur la touche **[▼]** ou **[▲]** pour déplacer le curseur vers la droite ou vers la gauche.
- Maintenez la touche **[▲]** ou **[▼]** enfoncée pour déplacer le curseur vers le haut ou vers le bas.
- Appuyez sur la touche **[↶⊕]** (**C**) pour effacer le caractère ou le chiffre à gauche du curseur.
- Pour insérer un espace, appuyez sur **[0 ±]** ou sélectionnez " " dans la liste des symboles.
- Appuyez sur **[*]** (A→a) pour changer la casse des caractères saisis. Par exemple, lettres minuscules (abc), casse automatique (Abc), lettres

Opérations de base

majuscules (ABC) et valeurs numériques (123).

– Pour sélectionner un symbole :

[# ✎] → [↕] : sélectionnez le symbole souhaité. → [↶] (OK)

- ↵ est uniquement utilisé pour les entrées de messages SMS.

– Pour changer la langue de saisie :

[↶] (≡) → [↕] : “Langue de saisie” → [↶] (OK) →

[↕] : sélectionnez la langue de saisie souhaitée. → [↶]

Message SMS

Création d'un message

- 1 Appuyez sur [▲].
- 2 [↕] : sélectionnez ✉. → [↶] (OK)
- 3 [↕] : “Créer message” → [↶]
- 4 Entrez un message (page 15).
- 5 [↶] (≡) → [↕] : “Envoyer à” → [↶]
 - Pour enregistrer le message, sélectionnez “Enreg. Brouillons”.
- 6 Pour ajouter le numéro de téléphone manuellement :
[↕] : “Saisie manuelle” → [↶] → Saisissez le numéro

de téléphone de destination (20 chiffres maximum). → [↶]

Pour utiliser la liste de contacts :

[↕] : “Aj. depuis liste”

→ [↶] → [↕] : sélectionnez le contact souhaité. → [↶]

- Répétez cette étape pour ajouter un autre destinataire.

7 [↶] (≡) → [↕] : “Envoyer” → [↶]

Remarques :

- Si votre message SMS contient plus de 160 caractères (70 caractères selon le type de caractère), il est considéré comme un message long. Vous pouvez envoyer ou recevoir un message de 612 ou 268 caractères maximum, selon le type de caractères. Il se peut que votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services traite les messages longs différemment des autres messages SMS. Pour plus d'informations, contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.
- Vous ne pouvez pas envoyer ou recevoir des messages SMS contenant des images, du son ou une liste de contacts.

Lecture d'un message

- 1 Appuyez sur [▲].
- 2 [↕] : sélectionnez ✉. → [↶] (OK)
- 3 [↕] : “Reçus” → [↶]
- 4 [↕] : Sélectionnez un message.
 - Pour faire défiler les messages, maintenez la touche [▼] ou [▲] enfoncée.
- 5 Appuyez sur [↶] pour lire le message.

Réponse à un message

- 1 Lors de la lecture du message, appuyez sur [↶] (≡).
- 2 [↕] : “Réponse” → [↶] (OK)
- 3 Entrez un message (page 15).
- 4 [↶] (≡) → [↕] : “Envoyer à” → [↶]
- 5 Modifiez/ajoutez un destinataire si nécessaire.
- 6 [↶] (≡) → [↕] : “Envoyer” → [↶]

Options SMS

Appuyez sur [▲]. → [↕] : sélectionnez ✉. → [↶] (OK) → [↕] : sélectionnez une zone souhaitée. → [↶] → [↕] : sélectionnez un message. → [↶] → [↶] (≡) :

- “Réponse”
- “Expéditeur”
- “Transférer msg”
- “Ajout. répert.”
- “Supprimer”
- “Extraire numéro”
- “Modifier msg”
- “Réenvoyer”

Répertoire

Vous pouvez mémoriser les contacts dans le téléphone (200 contacts maximum) ou sur la carte SIM en modifiant l'emplacement de la mémoire (page 25).

Remarques :

- Pour les autres réglages du répertoire, reportez-vous à la page 25.


Création de contacts

- 1 Appuyez sur [▲].
- 2 [↕] : sélectionnez 📖. → [↶] (OK)
- 3 [↕] : “Ajouter contact” → [↶]
- 4 Saisissez le nom du correspondant (page 15).
- 5 [↶] (≡) → [↕] : “Sauvegarde” → [↶]
- 6 Saisissez le numéro de téléphone du correspondant. → [↶]
- 7 [↕] : sélectionnez la sonnerie souhaitée. → [↶]


Attribution d'un contact à une touche de numérotation abrégée

- 1 Appuyez sur [▲].

Opérations de base

- 2 [↕] : sélectionnez . → [↶]
(OK)
- 3 [↕] : “Numér abrégée” → [↶]
- 4 [↕] : sélectionnez la touche de numérotation abrégée souhaitée.
- 5 [↶] (≡) → [↕] : “Aj. depuis liste” → [↶]
- 6 [↕] : sélectionnez le contact souhaité. → [↶]


Options de la liste de contacts

Appuyez sur [▲]. → [↕] : sélectionnez . → [↶] (OK) → [↕] : “Contacts” → [↶] → [↕] : sélectionnez un contact. → [↶] (≡) :

- “Appel”
- “Détails”
- “Modifier”
- “Créer message”
- “Utiliser numéro”
- “Ajouter contact”
- “Copier”
- “Supprimer”
- “Rech. Alphabétiq.”

Alarme

L'alarme retentit à l'heure définie pendant 30 secondes. La fonction de rappel d'alarme déclenche de nouveau l'alarme 3 fois, à intervalles de 5 minutes. Vous pouvez programmer un total de 5 heures d'alarme distinctes. Le téléphone vibre lorsque le mode silencieux est activé.

- 1 Appuyez sur [▲].
- 2 [↕] : sélectionnez . → [↶] (OK)
- 3 [↕] : “Alarme” → [↶]
- 4 [↕] : sélectionnez une alarme. → [↶]
- 5 [↕] : “Réglages” → [↶]
- 6 Réglez l'heure souhaitée. → [↶]
- 7 [↕] : sélectionnez l'option d'alarme souhaitée. → [↶]
 - “Une fois” : L'alarme retentit une fois à l'heure programmée. Passez à l'étape 10.
 - “Chaque sem.” : L'alarme retentit chaque semaine à l'heure/aux heures programmée(s).

8 [↕] : sélectionnez le jour de la semaine souhaité et appuyez sur [↶] (✓).

9 [↕] : “Sauvegarde” → [↶]

10 [↕] : sélectionnez l’alarme souhaitée. → [↶]
 • “✓” s’affiche à côté de l’alarme définie.

Remarques :

- Appuyez sur [🔌] (🔌) pour arrêter complètement l’alarme.
- Appuyez sur [↶] (🔌) pour arrêter l’alarme mais conserver la fonction de rappel d’alarme.
- Le téléphone s’allume automatiquement et l’alarme retentit même si le téléphone est éteint.

Mode nuit

Cette fonctionnalité empêche le téléphone de sonner lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé. Si vous activez le délai de sonnerie, le téléphone se met à sonner après écoulement d’un délai donné.

- 1 Appuyez sur [▲].
- 2 [↕] : sélectionnez 🌙. → [↶] (OK)
- 3 [↕] : “Paramètres” → [↶]
- 4 [↕] : “Régl. horloge” → [↶]
- 5 [↕] : “Mode nuit” → [↶]
- 6 [↕] : “Activé” → [↶]
- 7 Saisissez l’heure de début souhaitée. → [↶]

8 Saisissez l’heure de fin souhaitée. → [↶]

9 [↕] : sélectionnez le retard d’activation de la sonnerie souhaité. → [↶]
 • Si vous sélectionnez “Sans sonnerie”, le téléphone ne sonne jamais en mode nuit.

Remarques :

- Si vous avez réglé l’alarme, celle-ci retentit même si le mode nuit est activé.

Appel prioritaire

Cette fonctionnalité vous permet de demander de l’aide à une personne enregistrée en lui envoyant un message SMS ou en l’appelant, avec [☎] (à l’arrière du téléphone). Le téléphone émet une sonnerie et envoie un message SMS, puis appelle le numéro que vous avez enregistré dans la liste des numéros d’appel. Mémorisez les numéros de téléphone (5 numéros maximum) dans la liste dans l’ordre de priorité souhaité.

Remarques :

- [☎] peut être activé même lorsque le verrouillage des touches est activé.
- Si vous souhaitez désactiver le buzzer, reportez-vous à la page 26.

Opérations de base

Procédure d'appel prioritaire

- 1 Maintenez la touche [↔] enfoncée pendant 3 secondes ou appuyez sur la touche 3 fois en mode veille.
- 2 Le téléphone envoie le message SMS mémorisé (page 21).
 - Pour annuler l'envoi d'un message SMS, appuyez sur [↔] (☎).
- 3 Le téléphone compose le numéro de la 1ère personne de la liste. Le mode mains libres est activé.
 - Pour passer à l'écouteur, appuyez sur [↔] (☎).
- 4 **Si on répond à l'appel**, vous pouvez commencer la conversation. Vous pouvez passer à la personne suivante en maintenant la touche [↔] enfoncée pendant 3 secondes lors de la conversation. Appuyez sur la touche [↔] pour mettre fin à l'appel prioritaire.
OU
Si le correspondant est occupé, refuse l'appel ou ne répond pas dans un délai de 20 secondes, le téléphone compose automatiquement le numéro de la personne

suivante. Le téléphone continue à envoyer des messages SMS et à composer les numéros de la liste dans l'ordre, 2 fois maximum.

Remarques :

- Vous pouvez arrêter la séquence d'appel prioritaire en appuyant sur [↔] lors de la numérotation. La séquence continue si vous appuyez de nouveau sur [↔] 1 minute après avoir appuyé sur [↔].

Mémorisation d'un numéro d'appel prioritaire

- 1 Appuyez sur [▲].
- 2 [↔] : sélectionnez ☎. → [↔] (OK)
- 3 [↔] : "Prog. d'appels" → [↔]
- 4 [↔] : "Appel direct" → [↔]
- 5 [↔] : "Num. d'app. direct" → [↔]
- 6 [↔] : sélectionnez la position souhaitée dans la liste des numéros d'appel.
- 7 [↔] (☎) → [↔] : "Saisie manuelle" → [↔]
 - Pour ajouter un numéro de la liste de contacts :
[↔] : "Aj. depuis liste" → [↔]
→ [↔] : sélectionnez le contact souhaité.
→ [↔]
 - Si vous souhaitez modifier le numéro mémorisé, sélectionnez "Modifier".

- 8 Saisissez le nom du correspondant (page 15).
- 9 **[↶] (EIV) → [↕] :**
"Sauvegarde" → **[↶]**
- 10 Saisissez le numéro de téléphone du correspondant.
→ **[↶]**

Remarques :

- Il n'est pas recommandé d'enregistrer le numéro de services publics, tels que la police, les services de secours ou les pompiers.

Enregistrer un message SMS

- 1 Appuyez sur **[▲]**.
- 2 **[↕] :** sélectionnez **☑**. → **[↶] (OK)**
- 3 **[↕] :** "Prog. d' appels" → **[↶]**
- 4 **[↕] :** "Appel direct" → **[↶]**
- 5 **[↕] :** "Message" → **[↶]**
- 6 Entrez un message (page 15).
- 7 **[↶] (EIV) → [↕] :**
"Sauvegarde" → **[↶]**

Remarques :

- Assurez-vous que le numéro du centre de service SMS est bien enregistré (page 24).

Fonctionnalités d'appel du réseau

Adressez-vous à votre opérateur réseau ou à votre fournisseur de services pour obtenir des détails supplémentaires et connaître la disponibilité des services dans votre région.

Mise en attente

- 1 Appuyez sur la touche **[↶] (EIV)** pendant la conversation.
- 2 **[↕] :** "Attente" → **[↶] (OK)**
- 3 Pour annuler la mise en attente, appuyez sur **[↶] (EIV)**. → **[↕] :** "Connecté" → **[↶]**

Appel en attente

- 1 Appuyez sur **[↶] (EIV)** pour répondre à un 2ème appel.
 - Le 1er appel est déconnecté si vous appuyez sur **[🔌]** lors de la réception d'un 2ème appel.
- 2 Une fois le 2ème appel connecté, vous pouvez basculer entre les appels en appuyant sur **[↶] (EIV)**. → **[↕] :** "Basculer" → **[↶] (OK)**

Opérations de base

- 3 Appuyez sur **[⌘]** pour terminer l'appel.

Remarques :

- Si vous souhaitez recevoir un 2ème appel affichant des informations relatives au 2ème appelant, activez la fonctionnalité d'appel en attente (page 26).

Appel de conférence

- 1 Une fois le 2ème appel connecté, appuyez sur **[↵]** (**EV**).
- 2 Sélectionnez **“Fusionner”** et appuyez sur **[↵]** (**OK**) pour établir un appel de conférence.
 - Pour diviser un appel lors d'un appel de conférence :
[↵] : sélectionnez le correspondant souhaité. → **[↵]** (**EV**) → **[↵]** : **“Diviser”** → **[↵]**
- 3 **Pour terminer un appel :**
[↵] : sélectionnez le correspondant souhaité. →

Pour mettre fin à un appel de conférence :

[↵] (**EV**) → **[↵]** : **“Arrêter conf.”** → **[↵]**

Pour terminer tous les appels :

[↵] (**EV**) → **[↵]** : **“Tt libérer”** → **[↵]**

Réglages de sécurité

Code PIN

Le code PIN1/PIN2 protège votre carte SIM contre toute utilisation non autorisée.

Lorsque la demande de code PIN1 est activée, vous devez saisir le code PIN1 à chaque fois que vous allumez le téléphone.

Important :

- Si vous entrez le code PIN1/PIN2 incorrect à 3 reprises, la carte SIM est verrouillée. Pour la déverrouiller, entrez le code PUK1 à 8 chiffres pour le code PIN1, ou le code PUK2 à 8 chiffres pour le code PIN2.
- Si vous saisissez un code PUK1/PUK2 incorrect 10 fois, contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services pour plus d'informations.
- Les numéros PIN/PUK sont émis par votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.
- La demande de code PIN1 ne peut pas être réglée sur **“Désactivé”** avec certains types de cartes SIM.

- 1 Appuyez sur **[▲]**.
- 2 **[↵]** : sélectionnez **⚙**. → **[↵]** (**OK**)
- 3 **[↵]** : **“Sécurité”** → **[↵]**
- 4 **[↵]** : **“Demande PIN1”** → **[↵]**
- 5 **[↵]** : sélectionnez le réglage souhaité. → **[↵]**
- 6 Saisissez le code PIN1 (4 à 8 chiffres). → **[↵]**

Remarques :

- Si vous souhaitez modifier le code PIN, reportez-vous à la page 27.

Code du téléphone

Le code du téléphone protège le téléphone contre toute utilisation non autorisée.

Lorsque la demande de code de téléphone est activée, vous devez saisir le code du téléphone à chaque fois que vous allumez le téléphone.

Important :

- Le téléphone s'éteindra automatiquement si vous saisissez un code de téléphone incorrect 3 fois de suite. Si vous avez oublié le code de votre téléphone, prenez contact avec un centre de service agréé.

- 1 Appuyez sur **[▲]**.
- 2 **[↕]** : sélectionnez **☞**. → **[↶]**
(OK)
- 3 **[↕]** : "Sécurité" → **[↶]**
- 4 **[↕]** : "Demande code tél"
→ **[↶]**
- 5 **[↕]** : sélectionnez le réglage souhaité. → **[↶]**
- 6 Saisissez le code du téléphone à 4 chiffres (valeur par défaut : "0000"). → **[↶]**

Remarques :

- Si vous souhaitez modifier le code du téléphone, reportez-vous à la page 27.

Personnalisation de votre téléphone

Liste de menus

Remarques :

- Dans le tableau suivant, < > indique les réglages par défaut.

Menus "Messages"

Pour accéder aux sous-menus suivants, appuyez sur [▲]. → [⏏] : sélectionnez [✉]. → [↵] (OK)

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3	page
Créer message	-	-	16
Reçus	-	-	16
Brouillons	-	-	-
Envoyés	-	-	-
Boîte d'envoi	-	-	-
Tt supprimer	-	-	-
Paramètres SMS	Centre service	-	-
	Période validité ^{*1}	-	-
	Boîte vocale	Apl Messagerie	15
		Modifier	15
	Rapport état ^{*2} <Désactivé>	-	-
	Chemin réponse ^{*3} <Activé>	-	-
	Etat mémoire	-	-
	Support stockge <Téléphone>	-	-
Enreg. envoyés <Activé>	-	-	

*1 Définissez la durée pendant laquelle le centre de service tentera d'envoyer de nouveau le message SMS s'il n'a pas été remis.

*2 Consultez les rapports d'état pour déterminer si les messages SMS que vous avez envoyés ont été remis ou non.

*3 Les messages SMS peuvent être envoyés en utilisant un autre numéro de centre de service lorsque cette fonctionnalité est activée.

Personnalisation de votre téléphone

Menus “Répertoire”

Pour accéder aux sous-menus suivants, appuyez sur [▲]. → [↓] : sélectionnez [📖]. → [↶] (OK)

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3	page
Contacts	–	–	17
Ajouter contact	–	–	17
Numér abrégée	–	–	17
Mon numéro	–	–	–
Gest. mémoire	Support stockge <Téléphone>	–	–
	Etat mémoire	–	–
	Copier tout	–	–
	Tt supprimer	–	–
Répertoire FDN* ¹ <Désactivé> (en fonction de la carte SIM)	–	–	–
Numér service* ² (en fonction de la carte SIM)	–	–	–

*1 Activez ou désactivez la numérotation fixe (FDN). Lorsque cette fonctionnalité est activée, seuls les numéros de téléphone mémorisés dans la liste de numérotation fixe peuvent être affichés, composés ou contactés par message. Le code PIN2 est requis à chaque fois que vous accédez au répertoire de numérotation fixe.

*2 Accédez aux services spéciaux de votre opérateur réseau ou fournisseur de services (tels que l'assistance clientèle, les services d'urgence, etc.) si la numérotation de service (SDN) est incluse sur votre carte SIM.

Personnalisation de votre téléphone

Menus “Menu appel”

Pour accéder aux sous-menus suivants, appuyez sur [▲]. → [↓] : sélectionnez ↻. → [↶] (OK)

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3	page
Journal appels	Appel entrant	-	14
	Appel sortant	-	
	Appel manqué	-	
	Tt supprimer	-	-
Prog. d'appels	Appel direct	Num. d'app. direct	20
		Message	21
		Buzzer <Activé>	-
	Doubl appel	-	21
	Renvoi appel ^{*1}	-	-
	Restrict appel ^{*2}	Blocage entrants	-
		Blocage sortants	-
		Pin Blocage	-
	Afficher ID ^{*3} <Régl réseau>	-	-
	Numérot. Auto ^{*4} <Désactivé>	-	-
Mode de réponse	Toutes touches <Désactivé>	-	
	Déccroch. auto ^{*5} <Désactivé>	-	

*1 Il est possible que le renvoi d'appel ne fonctionne pas si la restriction d'appel est activée.

*2 Il est possible que la restriction d'appel ne fonctionne pas si le renvoi d'appel est activé. Si vous saisissez un mot de passe de restriction incorrect 3 fois, il n'est plus valable. Contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services. Le mot de passe de restriction est émis par votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.

*3 Si le réglage est défini sur “Masquer identité”, vous risquez de ne pas pouvoir passer d'appels selon le réseau.

*4 Lorsque cette fonctionnalité est activée, le téléphone recompose automatiquement un numéro plusieurs fois dans certains cas (en l'absence de réponse ou si la ligne du correspondant est occupée, etc.). Pour arrêter une renumérotation automatique en cours, appuyez sur [🔇📞].

*5 Lorsque vous activez cette fonction, vous pouvez répondre à des appels simplement en décrochant le téléphone du chargeur alors qu'il est en cours de chargement. (KX-TU321 uniquement)

Personnalisation de votre téléphone

Menus “Réglages”

Pour accéder aux sous-menus suivants, appuyez sur [▲]. → [↓] : sélectionnez ⌂. → [↶] (OK)

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3	page
Paramètres	Régl. horloge	Date & heure	-
		Format	-
		- Format date <J/M/A>	
		- Format heure <24 heures>	
		Mode nuit <Désactivé>	19
	Heure d'été <Désactivé>	-	
	Affichage	Luminosité <Niveau 3>	-
	Papier peint <Désactivé>	-	
	Fond d'écran <Noir>	-	
	Affich horloge <Activé>	-	
	Langue <Auto>*1	-	-
Réseau	Sélection réseau	-	-
	Mode sélection*2 <Auto>	-	-
Sécurité	Demande PIN1	-	22
	Modifier PIN1*3	-	-
	Modifier PIN2	-	-
	Demande code tél <Désactivé>	-	23
	Modifier code tél <0000>	-	-
Régl défaut*4	-	-	-

- *1 “Auto” signifie que le téléphone modifie automatiquement la langue de la carte SIM insérée en fonction du réglage de langue de la carte SIM.
- *2 Réglez le téléphone afin que la recherche de réseau soit automatique en cas d'itinérance ou manuelle.
 “Auto” : Le téléphone recherche automatiquement le réseau actuellement disponible.
 “Manuel” : En fonction de la situation des réseaux, le téléphone affiche une liste de réseaux qui existent à l'emplacement actuel, liste dans laquelle vous pouvez sélectionner manuellement le réseau souhaité.
- *3 Lorsque vous modifiez le code PIN1, vérifiez que la demande de code PIN1 est réglée sur “Activé”.
- *4 Vous pouvez rétablir les réglages usine par défaut pour tous les réglages à l'exception des éléments suivants :
- Tous les messages SMS, numéro du centre de service et période de validité
 - Contacts mémorisés, répertoire de numérotation fixe et Mon numéro
 - Tous les journaux d'appels, réglages des appels prioritaires, mise en attente d'appels, transfert d'appels et blocage d'appels
 - Date et heure, réglages du format, heure d'été, demande de code PIN1, demande du code du téléphone et code du téléphone

Personnalisation de votre téléphone

Menus “Profils”

Pour accéder aux sous-menus suivants, appuyez sur [▲]. → [↕] : sélectionnez 🎵. → [↵] (OK)

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3	page	
Général	Activer	–	–	
	Personnaliser	Type de sonnerie <Sonnerie seule>	–	–
		Sonnerie* ¹ <Sonnerie 1>	–	–
		Sonnerie SMS* ¹ <Sonnerie 2>	–	–
		Volume sonnerie <Maximum>	–	–
		Bip touches <Activé>	–	–
	Numér. vocalisée <Normal>	7	–	
Réinitialiser	–	–		
Silence	–	–	–	

*1 Les mélodies prédéfinies de ce produit sont utilisées avec la permission de © 2012 Copyrights Vision Inc.

Menus “Outils”

Pour accéder aux sous-menus suivants, appuyez sur [▲]. → [↕] : sélectionnez 🗄️. → [↵] (OK)

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3	page
Alarme	–	–	18

Remarques :

- Si votre carte SIM inclut le kit SAT (SIM Application Toolkit), l'écran affiche le menu supplémentaire de l'opérateur réseau ou du fournisseur de services dans cette zone. Le kit d'outils SIM permet aux applications présentes sur la carte SIM d'interagir et de fonctionner avec votre téléphone. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.

Dépannage



Si vous rencontrez toujours des difficultés après avoir suivi les instructions de cette section, éteignez le téléphone, retirez la batterie, puis allumez à nouveau l'appareil au bout d'1 minute.

Messages affichés

Message affiché	Problème/solution
Erreur carte SIM	Pour plus d'informations, contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.
Service limité	Il n'y a pas de service réseau là où vous vous trouvez actuellement. Rendez-vous dans un endroit où vous pouvez recevoir correctement votre réseau. Vous pouvez uniquement composer le numéro d'urgence international "112".
Pas de service	Il n'y a pas de service réseau là où vous vous trouvez actuellement. Vérifiez l'état actuel et déplacez-vous vers un autre endroit où la réception est meilleure.
PUK1 bloqué ou PUK2 bloqué	Vous avez entré un code PUK1/PUK2 incorrect à 10 reprises. Le code PUK1/PUK2 est donc bloqué. Contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.
Chargement interrompu! Voir manuel	Chargez uniquement la batterie à des températures ambiantes comprises entre 5 °C et 40 °C.
Vol. amplifié?	Lorsque vous essayez de régler le volume de l'écouteur sur le niveau 5 ou 6, ce message s'affiche. Appuyez sur [↵] (OK) pour continuer à régler le volume.

Informations utiles

Utilisation générale

Problème	Problème/solution
Le téléphone ne s'allume pas même après l'installation de la batterie chargée.	<ul style="list-style-type: none">● Appuyez sur [⏻] pendant 2 secondes environ pour allumer l'appareil.
Le téléphone ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">● Assurez-vous que la carte SIM et la batterie sont correctement installées (page 3).● Chargez complètement la batterie (page 3).
Les contacts de la liste des contacts ne s'affichent pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">● Seuls les caractères pris en charge par ce téléphone peuvent être affichés.
L'affichage est dans une langue que je ne connais pas.	<ul style="list-style-type: none">● Modifiez la langue d'affichage (page 27).
Le téléphone émet un bip et/ou  clignote.	<ul style="list-style-type: none">● Batterie faible. Chargez complètement la batterie (page 3).
J'ai chargé complètement la batterie, mais <ul style="list-style-type: none">–  continue de clignoter ou– la durée de fonctionnement semble plus courte.	<ul style="list-style-type: none">● Nettoyez les bornes des batteries (\oplus, \ominus) et les contacts de charge avec un chiffon sec et chargez à nouveau les batteries.● Il est temps de remplacer la batterie (page 3).
Des bruits parasites se font entendre, le son va et vient.	<ul style="list-style-type: none">● Vous utilisez le téléphone dans une zone exposée à des interférences électriques élevées. Eloignez-vous des sources d'interférence.● Le signal du réseau GSM est faible. Vérifiez l'état actuel et déplacez-vous vers un autre endroit jusqu'à ce qu'un plus grand nombre de barres soit visible (page 5).
Le téléphone ne sonne pas.	<ul style="list-style-type: none">● Le volume de la sonnerie est coupé. Réglez le volume de la sonnerie (page 28).● Le mode nuit est activé. Désactivez-le (page 19).

Informations utiles

Problème	Problème/solution
Je ne peux pas effectuer un appel.	<ul style="list-style-type: none">● Les appels sortants sont bloqués. Désactivez les réglages de blocage des appels sortants (page 26).● Votre appel est bloqué. Modifiez le réglage Afficher mon ID sur une valeur autre que “Masquer identité” (page 26).● La fonction de numérotation fixe est activée (page 25). Désactivez-la.
Je ne peux pas recevoir d'appel.	<ul style="list-style-type: none">● Les appels entrants sont bloqués. Désactivez les réglages de blocage des appels entrants (page 26).
Je ne peux pas envoyer de messages SMS.	<ul style="list-style-type: none">● Le téléphone n'a pas réussi à se connecter au centre de service. Vérifiez que le numéro du centre de service correct est mémorisé (page 24).● La fonction de numérotation fixe est activée (page 25). Désactivez-la.
Je ne peux pas recevoir de messages SMS.	<ul style="list-style-type: none">● La transmission du message SMS a été interrompue. Attendez que le message SMS ait été envoyé avant d'utiliser d'autres fonctions du téléphone.
Je n'arrive pas à recevoir les notifications de la boîte vocale.	<ul style="list-style-type: none">● Lorsque la mémoire des messages SMS est pleine, il est possible que vous ne puissiez pas recevoir les notifications de nouveaux messages de messagerie vocale. Effacez les messages SMS que vous ne souhaitez pas conserver pour recevoir les notifications de nouveaux messages de la messagerie vocale (page 17).
Je ne peux pas recevoir les messages SMS alors que le téléphone dispose de suffisamment de mémoire.	<ul style="list-style-type: none">● Certains types de messages SMS peuvent uniquement être reçus par la carte SIM. Vérifiez l'état de la mémoire sur la carte SIM (page 24) et effacez les messages SMS que vous ne souhaitez pas conserver (page 17).

Informations utiles

Problème	Problème/solution
Je n'arrive pas à recevoir des courriers électroniques.	<ul style="list-style-type: none">● Ce téléphone prend uniquement en charge les services de messages SMS. Pour plus de détails sur ce service, contactez votre opérateur réseau ou votre fournisseur de services.
Un liquide ou autre forme d'humidité a pénétré dans le téléphone/le chargeur.	<ul style="list-style-type: none">● Débranchez l'adaptateur secteur du téléphone/du chargeur. Retirez la carte SIM et la batterie du téléphone, et laissez sécher pendant 3 jours au minimum. Une fois que le téléphone/le chargeur sont complètement secs, insérez la carte SIM et la batterie dans le téléphone. Reconnectez ensuite l'adaptateur secteur pour effectuer une charge complète avant utilisation. Si le téléphone ne fonctionne pas correctement, contactez le lieu d'achat ou votre centre de services Panasonic le plus proche.

Attention :

- Pour éviter des dommages définitifs, n'utilisez pas un four micro-ondes pour accélérer le processus de séchage.

Informations générales

- Ce téléphone est conçu pour fonctionner sur les réseaux GSM - GSM bibande 900/1800 MHz.
- Cet équipement est destiné à une utilisation dans les pays suivants : Autriche, Allemagne, Belgique, Pays-Bas, France, Italie et Suisse.
- En cas de problème, contactez en premier lieu votre fournisseur d'équipement.
- Pour une utilisation dans d'autres pays, contactez votre fournisseur d'équipement.

Déclaration de conformité :

- Panasonic System Networks Co., Ltd. déclare que cet équipement est conforme aux critères essentiels et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/CE (R&TTE - Radio & Telecommunications Terminal Equipment).

Panasonic System Networks Co., Ltd. déclare que cet équipement (KX-TU320EX/KX-TU321EX) est conforme aux critères essentiels et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/EC (R&TTE - Radio & Telecommunications Terminal Equipment).

Les déclarations de conformité pour les produits Panasonic décrites dans le présent manuel peuvent être téléchargées à l'adresse suivante :

<http://www.doc.panasonic.de>

Coordonnées du représentant autorisé :

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Accessoires supplémentaires/de rechange

Veuillez vous adresser au lieu d'achat ou au bureau de vente Panasonic pour des informations commerciales.

Accessoire	Modèle
Batterie rechargeable	CGA-LB102 <ul style="list-style-type: none">• Batterie de type Lithium Ion (Li-Ion) uniquement.

Informations utiles

Informations de garantie (pour l'Allemagne et l'Autriche)

DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH

Für Ihr Produkt gilt die Panasonic Garantie.

Eine Kopie der Garantie Bedingungen erhalten Sie auf Anfrage über:

- Ihren Händler, bei dem Sie Ihr Gerät gekauft haben
- die Website: www.panasonic.de
- die Panasonic Konsumenten Hotline: 0180 - 50 15 142* (Deutschland)
- die Panasonic Konsumenten Hotline: 0810 - 101 800** (Österreich)

* Diese Hotline ist kostenpflichtig. Die aktuell gültigen Kosten finden sie auf www.panasonic.de

** zum Ortstarif aus dem Festnetz Österreich, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer

Achtung: Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Centre d'assistance clientèle pour téléphones mobiles (pour l'Italie)

*Qualora riscontrasse anomalie o malfunzionamenti,
La invitiamo a rivolgersi ad uno dei nostri
Centri Assistenza Autorizzati, i cui riferimenti
sono disponibili al seguente indirizzo:*

<http://www.panasonic.it>

Oppure contattando il servizio clienti:

Pronto Panasonic: 02-67.07.25.56

GARANZIA TELEFONIA CELLULARE
“Panasonic Italia - branch office of
Panasonic Marketing Europe GmbH”

Il vostro prodotto è corredato da Garanzia Europea Panasonic.

Potrete prendere visione dei termini di garanzia consultando il nostro sito www.panasonic.it o contattando il servizio clienti: Pronto Panasonic 02/67072556

Panasonic Italia - branch office of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Viale dell’Innovazione, 3 - 20126 MILANO

<http://www.panasonic.it>
servizio clienti : 02-67.07.25.56

Garantie (pour la France)

La présente garantie complète les droits des consommateurs résultant de la loi et d'autres sources de droit (notamment la garantie des produits défectueux de l'article 1641 du Code civil) et n'affecte pas ces droits. Si pendant la période de garantie l'appareil se révélait être défectueux, les conditions de garantie applicables sont les suivantes :

1. L'appareil doit être acheté et utilisé uniquement en France et ce, conformément au mode d'emploi et aux normes de sécurité ou normes techniques appliquées en France.
2. Pour l'application de la garantie, nous vous demandons de joindre une copie de votre facture d'achat à votre appareil lors du renvoi chez votre revendeur Panasonic.
3. La garantie ne s'appliquera pas aux dommages causés dans les cas ci-dessous :
 - a) mauvaise utilisation, mauvaise installation, pièces d'usure normale, mauvais entretien.
 - b) intervention de personne non qualifiée et non reconnue par Panasonic France.
 - c) incidents dûs à un agent extérieur: incendie, foudre, inondation, humidité etc.
 - d) installation, adaptation ou modification incorrectes de l'appareil ou non conformes aux normes techniques et/ou de sécurité françaises.
 - e) incident intervenant pendant le transport.Dans ces cas, la remise en état sera à la charge de l'utilisateur.
4. Autres Dispositions

En France, les règles suivantes s'appliquent au vendeur :

Article L. 211-4 du code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité » ;

Article L. 211-5 du code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et le cas échéant ;
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté » ;

Article L. 211-12 du code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien » ;

Article 1641 du code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus » ;

Alinéa 1 de l'article 1648 du code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur, dans un délai de deux ans, à compter de la découverte du vice. »

Informations utiles

5. Si, à tout moment de la période de garantie, une pièce détachée de l'appareil est remplacée par une autre non fournie ni autorisée par Panasonic France, ni d'une qualité de sécurité et de performance convenable pour l'appareil ou si l'appareil est réparé par une personne non qualifiée et non reconnue par Panasonic France, nous nous réservons le droit d'arrêter cette garantie immédiatement sans notification préalable.
6. La garantie donne droit à l'échange des pièces reconnues défectueuses par nos services techniques ou toute personne accréditée par Panasonic France ainsi qu'à la prestation de la main d'œuvre nécessaire. Aucune indemnité ne pourra être demandée pour préjudice consécutif à l'immobilisation de l'appareil en cas de réparation. Le matériel voyagera aux risques et périls de l'utilisateur. Conformément à l'article L111-2 du Code de la consommation Panasonic s'engage à fournir pendant 5 ans à compter du début de la commercialisation de ses produits les pièces indispensables à leur utilisation.
7. Cette garantie ne pourra s'appliquer aux cassettes, piles/batteries et autres composants à durée de vie limitée.
8. Notre décision est définitive en ce qui concerne l'application de la garantie. Tout produit ou pièce détachée défectueuse qui a été remplacée dans le cadre de la garantie devient notre propriété.
9. La durée de la garantie contractuelle applicable sur ce produit est de 12 mois.

Panasonic France, une Succursale de Panasonic Marketing Europe GmbH

1-7 rue du 19 mars 1962 92 238 Gennevilliers Cedex - FRANCE
email: info.pfs@eu.panasonic.com ou site internet : www.panasonic.fr

Prière de garder ce mode d'emploi avec votre facture.

Panasonic France


N° de facture

Date d'achat

Modèle n°

N° de série

Garantie (pour les Pays-Bas)

 GARANTIEBEWIJS Zorgvuldig door koper te bewaren tezamen met gedateerde koopbon	Dealerstempel	
	Type no.	
	Serie no.	
	Datum aankoop	

Onze producten zijn met uiterste zorg geproduceerd en van zeer hoge kwaliteit. Wij garanderen de ongestoorde werking van het apparaat gedurende één jaar na aankoopdatum, mits het apparaat werd gebruikt zoals in de handleiding is aangegeven.

Op verbruiksmaterialen, op accu's of batterijen en op beschermingsmiddelen wordt géén garantie verleend.

De garantie vervalt indien er door anderen wijzigingen zijn aangebracht in of aan het apparaat of indien het defect is ontstaan door ondeugdelijke verbruiksmaterialen of accessoires of ten gevolge van invloeden van buiten af.

Garantie wordt uitsluitend verleend aan de hand van dit originele garantiebewijs en de gedateerde aankoopbon.

Afwijkende bepalingen

1. Voor V.P.S.projectiebuizen, (thermische)printerkoppen, fotokopieerapparatuur en elektronische whiteboards geldt een garantieperiode van 6 maanden op materiaal en arbeidsloon.
2. Voor reparatie aan telefoonapparatuur, telefooncentrales, professionele magnetronovens, fotokopieerapparatuur, elektronische whiteboards, facsimileapparatuur en laserbeamprinters dient u altijd eerst uw dealer te raadplegen.
3. Voor mobiele service aan videoprojectie systemen, professionele magnetronovens, elektronische whiteboards, en fotokopieerapparatuur, worden na 3 maanden na aankoopdatum van het apparaat voorrijkosten berekend.
4. Voor magnetronbuizen geldt een garantieperiode van 2 jaar op het materiaal en van 12 maanden op het arbeidsloon.
5. Het reinigen van videokoppen valt niet onder garantie. Raadpleeg altijd uw gebruiksaanwijzingen of uw dealer.
6. De volgende onderdelen vallen buiten garantie: snoeren, fluorescentiebuizen, stofkappen, glasplaten, keramiekplaten en antennes.
7. a) Voor videokoppen geldt een garantieperiode van 3 maanden of (indien eerder) 500 uur.
b) Voor videokoppen van het DVCPRO systeem geldt een garantieperiode van 12 maanden of (indien eerder) 1000 uur.
8. Voor de bronlamp van de LCD videoprojectoren geldt een garantieperiode van 30 dagen resp. tot 500 uur.
9. De software updates van de professionele non-lineaire videomontage systemen vallen buiten deze garantiebepalingen.

Telefoonnummer klantenservice: 073 6 402 802

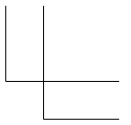
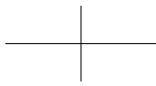
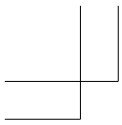
Informations utiles

Service des ventes

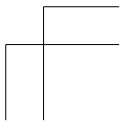
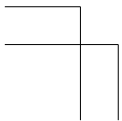
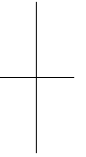
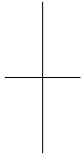
- **Autriche**
Panasonic Marketing Europe GmbH
Niederlassung Österreich
Mooslackengasse 17
1190 Wien
- **Allemagne**
Panasonic Deutschland
eine Division der
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg
www.panasonic.de
- **Belgique**
Panasonic Benelux a branch of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Europalaan 30
5232 BC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas
Tél. (pour les Pays-Bas) : 0031 73 6 402 802
Tél. (pour la Belgique) : 070 223 011
Service après-vente : 070 223 011
Réparations :
www.panasonic.be
- **Pays-Bas**
Panasonic Benelux a branch of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Europalaan 30
5232 BC 's-Hertogenbosch
Tel: 073 6 402 802
Fax: 073 6 415 200
Telefoonnummer klantenservice: 073 6 402 802
Reparaties:
www.panasonic.nl
- **France**
Panasonic France, une Succursale de
Panasonic Marketing Europe GmbH
1-7 rue du 19 mars 1962
92 238 Gennevilliers Cedex France
Service Consommateurs :
08 92 35 05 05 (0,34 € la minute)
Assistance technique :
01 46 20 91 09 (prix d'un appel local)
- **Italie**
Panasonic Italia - branch office of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Viale dell'Innovazione, 3 - 20126 MILANO
<http://www.panasonic.it>
servizio clienti: 02-67.07.25.56
- **Suisse**
Panasonic Marketing Europe GmbH, Wiesbaden,
Zweigniederlassung Rotkreuz
Grundstrasse 12
6343 Rotkreuz
Support - Hotline 0900 809 809 (CHF 2.15/min. dès la deuxième minute depuis le réseau fixe)
Du lundi au vendredi de 9h à 17h
www.panasonic.ch

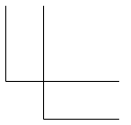
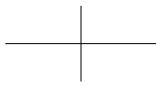
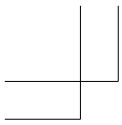
Index

- A** Afficher ID : 26
Alarme : 18
Appel d'urgence : 29
Appel de conférence : 22
Appel en attente : 21
Appel international : 4, 13
Appel prioritaire : 19
Appeler un correspondant : 13
Appels manqués : 14
- B** Batterie : 3, 5
Bip de touches : 28
Boîte vocale : 15
- C** Code du téléphone : 23, 27
- D** Date et heure : 27
Dépannage : 29
- E** Éclairage : 4
Écran
 Arrière-plan : 27
 Horloge : 27
 Langue : 27
 Luminosité : 27
 Papier peint : 27
Égaliseur : 13
- H** Heure d'été : 27
- J** Journal d'appels : 13, 14
- K** Kit SAT (SIM Application Toolkit) : 28
- L** Liste de menus : 24
- M** Mains libres : 13
Message affiché : 29
Message SMS : 16
Mise en attente : 13, 21
Mise sous tension/hors tension : 6
Mode de réponse
 Décrochage automatique : 26
 Toutes les touches : 26
Mode nuit : 19
Mode silencieux : 4, 28
Mon numéro : 25
- N** Numérotation abrégée : 13, 17
Numérotation audible : 7, 28
Numérotation automatique : 26
Numérotation de service : 25
Numérotation fixe : 25
- P** Pause : 13
PIN : 22, 27
Profils de sonneries : 28
PUK : 22, 29
- R** Réception d'appels : 14
Réglages du répertoire : 25
Réglages SMS
 Centre de service : 24
 Chemin de réponse : 24
 Période de validité : 24
 Rapport d'état : 24
Réinitialiser les réglages : 27
Renvoi d'appel : 26
Répertoire : 13, 17
Réseau : 27
Restriction d'appel : 26
- S** Saisie de texte : 15
SIM : 3
Sonnerie : 28
Sourdine : 13
- V** Verrouillage des touches : 5
Vibration : 28
Volume
 Écouteur : 4, 29
 Haut-parleur : 4
 Sonnerie : 4, 28

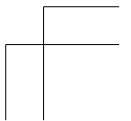
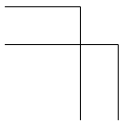
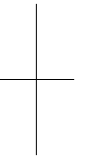
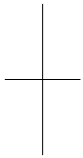


Notes





Notes



Références à nous communiquer lors de tout contact

Il est recommandé de garder ces informations à portée de main lors de toute demande de réparation sous garantie.

N° de série	Date d'achat
(sur le carton ou dans le logement de la batterie)	
Nom et adresse du vendeur	

Joignez votre ticket de caisse ici.

CE0700

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Site web : <http://www.panasonic.net/>

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2012



TU320EXBE

PNQX5465YA TT0412YK1052 (D)

EX-2/4